Translated by...
Sura's Place
surasplace.com

# Spring, Fall

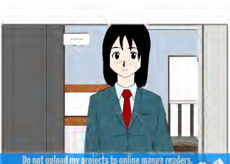
E-lim

-Season 3 Episode 9-

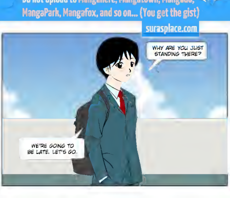
Flashback

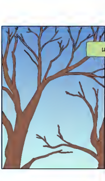
DING-DONG

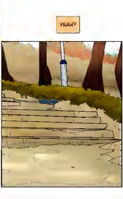
DING-DONG

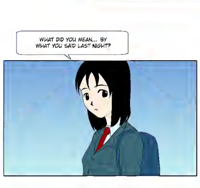


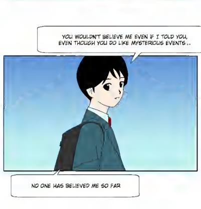
Do not upload my projects to online manga readers.
My projects must remain free of profits.
Do not upload to Mangahere, Mangatown, MangaGo, MangaPark, Mangafox, and so on... (You get the gist)
surasplace.com


WHY ARE YOU JUST STANDING THERE?
WE'RE GOING TO BE LATE. LET'S GO.



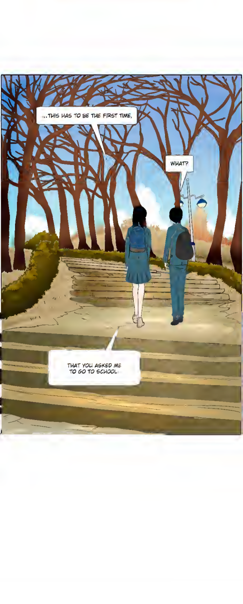



WHAT DID YOU MEAN... BY WHAT YOU SAID LAST NIGHT?

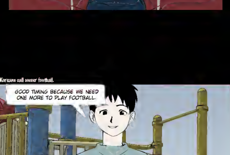

YOU WOULDN'T BELIEVE ME EVEN IF I TOLD YOU, EVEN THOUGH YOU DO LIKE MYSTERIOUS EVENTS..
NO ONE HAS BELIEVED ME SO FAR

...DO YOU RECALL WHAT YOU SAID TO ME AT THE BEACH?
WHAT DID I SAY?

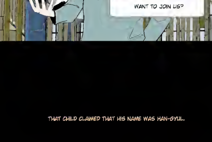
YOU SAID I WAS MYSTERIOUS . ALTHOUGH IT'S NOT WHAT I'M TRYING TO SAY, IT'S SIMILAR TO THAT STATEMENT


...THIS HAS TO BE THE FIRST TIME,
WHAT?
THAT YOU ASKED ME TO GO TO SCHOOL

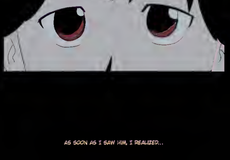
I MET A CHILD AT A PLAYGROUND.


I HAVEN'T SEEN YOU BEFORE~
WHERE DO YOU LIVE? DID YOU JUST MOVE HERE?

*Koreans call soccer football.


GOOD TIMING BECAUSE WE NEED ONE MORE TO PLAY FOOTBALL.
WANT TO JOIN US?

THAT CHILD CLAIMED THAT HIS NAME WAS HAN-GYUL.

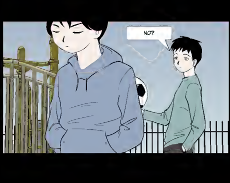


AS SOON AS I SAW HIM, I REALIZED...

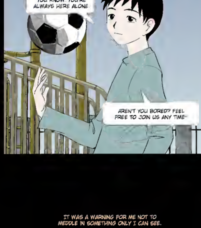
THAT HE WOULD NOT LIVE PAST WINTER.

HE WOULD NOT... BE ABLE TO SEE THE NEXT SPRING LIKE MY DAD.

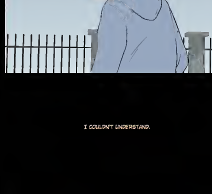
I DIDN'T WANT TO MEDDLE IN.



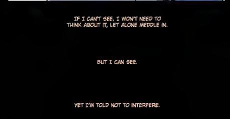
BECAUSE, IF I DID... IT'D HURT ME.


YOU KNOW, YOU'RE ALWAYS HERE ALONE
AREN'T YOU BORED? FEEL FREE TO JOIN US ANY TIME~

IT WAS A WARNING FOR ME NOT TO MEDDLE IN SOMETHING ONLY I CAN SEE.



I COULDN'T UNDERSTAND.

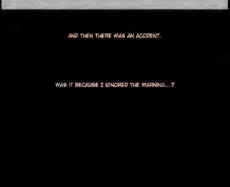


IF I CAN'T SEE, I WON'T NEED TO THINK ABOUT IT, LET ALONE MEDDLE IN.

BUT I CAN SEE.

YET I'M TOLD NOT TO INTERFERE.

I WANTED TO KNOW. I WANTED TO KNOW WHAT THIS IMBALANCE I POSSESSED WAS FOR...



AND THEN THERE WAS AN ACCIDENT.

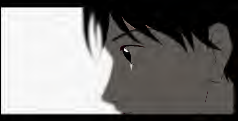
WAS IT BECAUSE I IGNORED THE WARNING...?

WHEN I WOKE UP, FIVE YEARS HAD PASSED.

MY GROWTH STOPPED,

MY BODY WAS RAGGED,

MY TIME WAS LOST.

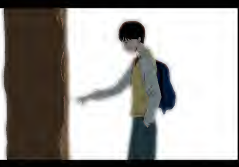


I WANTED TO CONFIRM.

I WANTED TO SEE HOW HAN-GYUL WAS DOING,
WHOM I HAD PAID THE PRICE TO SAVE.

AND I WANTED TO JUDGE ON MY OWN WHETHER I WAS WRONG.

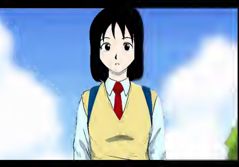
I WAS FAIRLY CERTAIN THAT I'D KNOW THE ANSWER WHEN I SAW HIM.



AND...

I SWORE TO MYSELF...

⋮



THAT I WOULD NOT MEDDLE IN FOR ANYONE... ANYMORE...

⋮

I WOULD NOT MEDDLE IN,

THEREFORE I WOULD NOT LOSE MY TIME...

⋮

MAY, 1994...

⋮

AT THAT TIME, THAT WAS MY FIRM BELIEF.

TRANSLATED BY...
Sura's Place

봄 , 가을
E-llm

Daum 미디어다음